

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1969 Nr. 204

A. TITEL

*Verdrag betreffende de onderlinge erkenning van vennootschappen
en rechtspersonen, met Protocol;
Brussel, 29 februari 1968*

B. TEKST

De Nederlandse en de Franse tekst van het Verdrag zijn geplaatst
in *Trb.* 1968, 113.

D. GOEDKEURING

E. BEKRACHTIGING

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1968, 113.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1968, 113.

In overeenstemming met artikel 60, lid 2, van de Grondwet en artikel 24, eerste lid, van het Statuut voor het Koninkrijk zijn Verdrag en Protocol medegedeeld aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal, aan de Staten van Suriname en aan de Staten van de Nederlandse Antillen bij brieven van 17 oktober 1968 (*Bijl. Hand.* II 1968/1969 - 9892 (R 669), nr. 1).

In het op blz. 19 e.v. van *Trb.* 1968, 113 afgedrukte rapport zijn de volgende wijzigingen aangebracht:

Blz. 19, par. 1, citaat art. 220, derde regel: „de pays à pays”
wordt „de pays en pays”.

- Blz. 23, par. 7, vijfde regel: art. 20 wordt art. 19;
par. 8, vijfde regel van onder: komma's achter „fait” en „continue” doorhalen;
- Blz. 31, par. 18, eerste alinea, zesde en zevende regel: in plaats van „. . . . du siège réel, – et son attachement” lezen: „. . . . du siège réel et, – son attachement”.
- Blz. 35, par. 28, in plaats van: „. . . . peut être écartée seulement lorsque la société ou personne morale contrevient” lezen: „. . . . ne peut être écartée que lorsque la société ou personne morale qui l'invoque contrevient”.
- Blz. 37, par. 31: vierde alinea, laatste regel, in plaats van „. . . . Traité instituant la Communauté Economique Européenne” lezen: „. . . . traité instituant la Communauté économique européenne”.
- Blz. 38, par. 32: tweede regel, in plaats van „11 à 20” lezen „11 à 19”;
vijfde gedachtenstreepje, in plaats van „(art. 17 et 20,)” lezen „(art. 16 et 19)”;
zesde gedachtenstreepje, in plaats van „(art. 18 et 19)” lezen „(art. 17 et 18)”;
zevende gedachtenstreepje, in plaats van „(art. 20)” lezen „(art. 19)”.
- par. 33: tweede regel, in plaats van „. . . . entre les Etats” lezen: „. . . . entre Etats”;
vijfde regel, in plaats van „. . . . auxquelles les Etats” lezen: „. . . . auxquelles des Etats”.
- Blz. 40, par. 37: tweede regel, in plaats van „. . . . Secrétariat des Conseils” lezen: „. . . . Secrétaire général du Conseil”;
- par. 38: tweede regel, in plaats van „. . . . qui suivra le dépôt des instruments” lezen: „. . . . suivant le dépôt de l'instrument”.
- par. 40: vijfde en zesde regel, in plaats van: „. . . . aux Etats contractants de faire ces déclarations „au plus tard au moment du dépôt des instruments” lezen: „. . . . à chaque Etat contractant de faire ces déclarations „au plus tard au moment du dépôt de son instrument”.
- Blz. 41, par. 41: tweede alinea, laatste regel: toevoegen een komma na „4”.

par. 42 dient als volgt gelezen te worden:

„42. L'article 15 prévoit en outre selon que les déclarations prévues à l'article 12, deuxième alinéa (application de la Convention à des pays ou territoires dont un Etat contractant assure les relations internationales) sont intervenues avant le dépôt du sixième instrument de ratification de la Convention ou ultérieurement, à quelle date elles prennent effet. Il n'a pas été prévu de faculté de retrait de ces déclarations, le domaine d'application territoriale de la Convention ne pouvant varier au cours de son application.”

par. 43: tweede en derde regel, dient aldus te worden gelezen:

„ . . . dans les archives du Secrétariat du Conseil des Communautés Européennes. Le Secrétaire général remettra . . . ”;

vijfde regel: in plaats van „Secrétariat” lezen: „le Secrétaire général”.

Blz. 42, par. 43: derde regel van onder, in plaats van „Secrétariat du Conseils” lezen: „Secrétaire général du Conseil”.

par. 45: tweede alinea, eerste regel: in plaats van „19” lezen: „18”.

par. 46: vierde regel, in plaats van „20” lezen „19”.

Uitgegeven de tweeëntwintigste oktober 1969.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
J. LUNS.